

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/377/Add.9
24 de enero de 2003

(02-0375)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio

Original: inglés

ACTIVIDADES DE COOPERACIÓN TÉCNICA: INFORMACIÓN DE LOS PAÍSES DESARROLLADOS MIEMBROS

Addendum

SUIZA

En el presente documento se reproduce la información actualizada sobre actividades de cooperación técnica y financiera pertinentes a la aplicación del Acuerdo sobre los ADPIC recibida de la Misión Permanente de Suiza mediante una comunicación de fecha 19 de noviembre de 2002. Se distribuyó como texto preliminar en la reunión del Consejo de los ADPIC de 20 de noviembre de 2002.

Tras los documentos IP/C/W/12/Add.3 de 13 de septiembre de 1995, IP/C/W/34/Add.2 de 17 de septiembre de 1996, IP/C/W/77/Add.3 de 30 de septiembre de 1997, IP/C/W/109/Add.1 de 4 de septiembre de 1998, IP/C/W/154/Add.2 de 8 de octubre de 1999, IP/C/W/203/Add.1 de 13 de septiembre de 2000 e IP/C/W/306/Add.3 de 18 de septiembre de 2001, con respecto a los cuales gran parte de la descripción de los objetivos y aspectos concernientes a la organización de la cooperación técnica continúa siendo pertinente, en el presente informe se describen las actividades del Instituto Federal de la Propiedad Intelectual (el "Instituto") en la esfera de la cooperación técnica entre el 1º de septiembre de 2001 y el 31 de agosto de 2002.¹ Siguiendo las mismas directrices que en los informes anteriores, el presente documento establece una distinción entre actividades multilaterales y actividades puramente bilaterales. Conviene recordar que las autoridades suizas tienen gran empeño en asegurar una óptima coordinación de los recursos existentes, en los planos multilateral y bilateral, evitando la duplicación o superposición de programas.

I. ACTIVIDADES MULTILATERALES

1. Cooperación técnica en el marco de la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)

a) Programa anual de formación de base de la OMPI

Del 17 de septiembre al 5 de octubre de 2001, un experto de Zimbabwe pudo beneficiarse de un curso de formación que se impartió en el Centro de Estudios Internacionales sobre la Propiedad Industrial (CEIPI), en Estrasburgo, y en el Instituto, en Berna. Del 5 de junio al 5 de julio de 2002, dos expertos procedentes de Mozambique y Nepal pudieron beneficiarse de un curso de formación

¹ (A menos que se indique otra cosa.)

ofrecido en la OMPI, en Ginebra, y en el Instituto, en Berna. El programa impartido en el Instituto abarcó todo el campo de la propiedad intelectual, centrándose especialmente en las patentes, las marcas de fábrica o de comercio y los dibujos y modelos industriales. Se hizo hincapié en las tareas prácticas, administrativas y de organización. Como en otras ocasiones, el Organismo federal suizo de desarrollo y cooperación del Departamento (Ministerio) Federal de Relaciones Exteriores financió todo el programa. El Instituto sufragó los gastos relativos a la enseñanza y orientación de los expertos en Berna.

b) Visitas de información y/o formación

A petición de la OMPI, el Instituto recibió delegaciones procedentes de los países siguientes:

1. China (26 de septiembre de 2001): Visita de estudio al Instituto de funcionarios de alto nivel para asistir a una presentación sobre la estructura y la administración del Instituto, la observancia de la legislación en materia de propiedad intelectual, y el sistema de solicitudes y concesiones.
2. Países africanos (del 5 al 16 de noviembre de 2001): Taller sobre servicios de fomento de las innovaciones y su gestión. Los participantes eran funcionarios procedentes de Argelia, Benin, Burkina Faso, el Camerún, Côte d'Ivoire, Guinea, Madagascar, Malí, Marruecos, Níger, el Senegal, el Togo, Túnez y el FAP (*Fond d'Aide à la Promotion de l'Invention et de l'Innovation*). El Taller fue organizado por la OMPI, el Organismo federal suizo de desarrollo y cooperación (DDC) del Departamento (Ministerio) Federal de Asuntos Exteriores (DFA) de Suiza e incluyó varias presentaciones efectuadas en particular en la OMPI (Ginebra), el Instituto Federal de Tecnología de Suiza (Lausana y Zurich) y el Instituto Federal de la Propiedad Intelectual de Suiza (Berna).
3. Países africanos: El 19 de febrero de 2002 una delegación de funcionarios procedentes de Botswana, Namibia y la República Unida de Tanzania visitaron el Instituto a fin de asistir a una presentación sobre el sistema suizo de protección y administración de los derechos de propiedad intelectual. En la presentación también se trataron algunas cuestiones relativas a las patentes, las marcas de fábrica o de comercio y el derecho de autor.
4. Azerbaiyán, Kazajistán, República Kirguisa, Tayikistán, Uzbekistán (del 18 al 22 de marzo de 2002): Curso de formación sobre adhesiones relativo a los derechos de propiedad intelectual en el sistema mundial de comercio.² Las presentaciones abarcaron todos los ámbitos de la propiedad intelectual, en particular los aspectos económicos de los derechos de propiedad intelectual, la solución de diferencias, la observancia, la información no divulgada, los conocimientos tradicionales y las indicaciones geográficas.

² Este curso de formación fue impartido por el Instituto de Comercio Mundial (Berna) a iniciativa y con el apoyo de la Secretaría de Estado para Asuntos Económicos (SECO) de Suiza y el Departamento (Ministerio) Federal de Economía.

- c) Búsquedas gratuitas sobre las últimas actividades de la OMPI a favor de los países en desarrollo

Entre el 1º de julio de 2001 y el 30 de junio de 2002, el Instituto efectuó, a petición de la OMPI, búsquedas gratuitas sobre las últimas actividades llevadas a cabo en los países siguientes (las búsquedas se financiaron con cargo al presupuesto ordinario del Instituto):

<u>País</u>	<u>Número de búsquedas</u>
Argentina	2
Burundi	1
Chile	3
Cuba	1
Ghana	1
Jordania	1
Jamaica	2
República Popular Democrática de Corea	11
Marruecos	1
Mauricio	2
México	5
Paraguay	1
El Salvador	1
Trinidad y Tabago	6
Viet Nam	2
Yemen	10

Total 50 búsquedas

II. ACTIVIDADES BILATERALES

1. Hungría (el 15 y 16 de noviembre de 2001): Visita de dos representantes del Instituto a la Oficina de Patentes de Hungría con el fin de intercambiar experiencias principalmente en materia de automatización, electrónica y sistema de búsqueda electrónica de solicitudes de marcas de fábrica o de comercio.
2. Hungría (el 6 y 7 de marzo de 2002): Visita de expertos en marcas de fábrica o de comercio de la Oficina de Patentes de Hungría al Instituto en Berna para realizar estudios sobre marcas de fábrica o de comercio e indicaciones geográficas.
3. República Socialista de Viet Nam: El Programa Especial de Cooperación basado en el Acuerdo sobre la protección de la propiedad intelectual y la cooperación en esta esfera entre Suiza y la República Socialista de Viet Nam, iniciado el 12 de junio de 2001, mantuvo e incluso aumentó el ritmo que se había impuesto el primer año. Se han celebrado cuatro seminarios, en Hanoi y Ciudad Ho Chi Minh. Los dos primeros se centraron en el Acuerdo sobre los ADPIC y la propiedad industrial, la UPOV, la protección de los dibujos y modelos, así como el Tratado de Budapest sobre el reconocimiento internacional del depósito de microorganismos a los fines del procedimiento en materia de patentes (el 18 y 19 de marzo en Hanoi y el 21 y 22 de marzo en Ciudad Ho Chi Minh); los seminarios tercero y cuarto giraron en torno a la observancia de los derechos de propiedad intelectual (el 27 y 28 de mayo en Hanoi y el 30 y 31 de mayo en Ciudad Ho Chi Minh). Participaron en cada uno de estos seminarios aproximadamente 100 representantes de los organismos gubernamentales y del sector privado. Los conferencistas de los seminarios procedían tanto de países en desarrollo como de países desarrollados. Con motivo del vigésimo aniversario de la Oficina Nacional de

la Propiedad Industrial de Viet Nam, celebrado en julio de 2002, se completaron y distribuyeron las traducciones al vietnamita de los principales tratados internacionales de propiedad intelectual y de los resúmenes de estos tratados. Actualmente se están distribuyendo en Viet Nam 5.000 ejemplares. Están en curso otras actividades del Programa Especial de Cooperación, como son el establecimiento de una biblioteca moderna, la realización de evaluaciones a cargo de expertos para la modernización del sistema de tecnologías de la información y el fomento de la utilización de los derechos de propiedad intelectual, particularmente en el aprovechamiento de los conocimientos tradicionales.
